POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

KOMISIJA

Obvestilo o začetku protidampinškega postopka glede uvoza nekaterih varjenih cevi in votlih profilov iz železa ali nelegiranega jekla s poreklom iz Belorusije, Bosne in Hercegovine, Ljudske republike Kitajske in Rusije

(2007/C 226/04)

Komisija je v skladu s členom 5 Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“) ([1]), prejela pritožbo o domnevnem dampinškem uvozu nekaterih varjenih cevi in votlih profilov iz železa ali nelegiranega jekla s poreklom iz Belorusije, Bosne in Hercegovine, Ljudske republike Kitajske in Rusije („zadevne države“), ki povzroča znatno škodo industriji Skupnosti.

1. **Pritožba**

Zahtevek je 20. avgusta 2007 vložil Odbor za zaščito industrije varjenih jeklenih cevi v Evropski uniji („pritožnik“) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo večino, v tem primeru več kot 50 %, skupne proizvodnje nekaterih varjenih cevi in votlih profilov iz železa ali nelegiranega jekla v Skupnosti.

2. **Izdelek**

Izdelek, ki se domnevno uvaža po dampinških cenah, so varjene cevi in votli profili iz železa ali nelegiranega jekla s krožnim prečnim prerezom in zunanjim premerom, ki ne presega 168,3 mm, razen cevi in votlih profilov, ki se uporabljajo v naftovodih ali plinovodih, cevi, ki se uporabljajo pri vrtanju za pridobivanje nafte ali plina, ali cevi s fitingi za uporabo v civilnem letalstvu, razen preciznih cevi s poreklom iz Belorusije, Bosne in Hercegovine, Ljudske republike Tajske in Rusije (zadevni izdelek), navadno uvrščene pod oznake KN ex 7306 30 41, ex 7306 30 49, ex 7306 30 72 in ex 7306 30 77. Te oznake KN so zgolj informativne narave.

3. **Trditev o dampingu**

Trditev o dampingu v zvezi z Bosno in Hercegovino ter Rusijo temelji na primerjavi normalne vrednosti, določene na podlagi proizvodnih stroškov, z izvoznimi cenami zadevnega izdelka, ko je prodan za izvoz v Skupnost.

Glede na določbe člena 2(7) osnovne uredbe je pritožnik določil normalno vrednost za Belorusijo in Ljudsko republiko Kitajsko na podlagi cene v državi s tržnim gospodarstvom, ki je omenjena v točki 5.1(d). Trditev o dampingu temelji na primerjavi tako izračunane normalne vrednosti z izvoznimi cenami zadevnega izdelka, ko je prodan za izvoz v Skupnost.

Na podlagi tega so izračunane stopnje dampinga znatne za vse zadevne države izvoznice.

4. **Trditev o škodi**

Pritožnik je predložil dokaze, da se je uvoz zadevnega izdelka iz Belorusije, Bosne in Hercegovine in Ljudske republike Kitajske povečal v absolutnem smislu, pa tudi v smislu tržnega deleža, medtem ko je uvoz iz Rusije ostal na zelo visoki ravni.

Trdi se, da so obseg in cene zadevnega uvoženega izdelka med drugim negativno vplivali na tržni delež in raven cen, ki jih zaračunava industrija Skupnosti, kar bistveno škodi celotnemu poslovanju in finančnemu stanju industrije Skupnosti.

5. **Postopek**

Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da je pritožbo vložila industrija Skupnosti oziroma je bila vložena v njenem imenu in da obstajajo zadostni dokazi, ki opravičujejo začetek postopka, zato začenja preiskavo v skladu s členom 5 osnovne uredbe.

([1]) UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

5.1. ***Postopek za ugotavljanje dampinga in škode***

V okviru preiskave bo ugotovljeno, ali gre pri zadevnem izdelku s poreklom iz Belorusije, Bosne in Hercegovine, Ljudske republike Kitajske in Rusije za damping in ali je ta povzročil škodo.

(a) *Vzorčenje*

Glede na pričakovano veliko število strank, vključenih v ta postopek, se lahko Komisija v skladu s členom 17 osnovne uredbe odloči za vzorčenje.

(i) Vzorčenje za izvoznike/proizvajalce v Ljudski republiki Kitajski in Rusiji

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, naj se vsi izvozniki proizvajalci ali njihovi predstavniki javijo Komisiji in predložijo naslednje informacije o svoji družbi oziroma družbah v roku, določenem v točki 6(b)(i), in v obliki, navedeni v točki 7:

— ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in telefaksa ter ime kontaktne osebe,

— prihodki od prodaje v lokalni valuti in količina v tonah zadevnega izdelka, prodanega za izvoz v Skupnost, v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007,

— prihodki od prodaje v lokalni valuti in obseg prodaje v tonah zadevnega izdelka na notranjem trgu v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007,

— ali namerava družba zahtevati individualno stopnjo ([1]) (individualne stopnje lahko zahtevajo samo proizvajalci),

— natančen opis dejavnosti družbe v zvezi s proizvodnjo zadevnega izdelka,

— imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb ([2]), vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali notranji trg) zadevnega izdelka,

— kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, to pomeni, da izpolni vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca izvoznikov/proizvajalcev, bo kontaktirala tudi organe države izvoznice in vsa znana združenja izvoznikov/proizvajalcev.

(ii) Vzorčenje za uvoznike

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, naj se vsi uvozniki ali njihovi predstavniki javijo Komisiji in predložijo naslednje informacije o svoji družbi oziroma družbah v roku, določenem v točki 6(b)(i), in v obliki, navedeni v točki 7:

— ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in telefaksa ter ime kontaktne osebe,

— skupni prihodki od prodaje družbe v EUR v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007,

— skupno število zaposlenih,

— natančen opis dejavnosti družbe v zvezi zadevnim izdelkom,

— obseg v tonah in vrednost v EUR uvoza v Skupnost in nadaljnja prodaja na trgu Skupnosti uvoženega zadevnega izdelka s poreklom iz Belorusije, Bosne in Hercegovine, Ljudske republike Kitajske in Rusije v obdobju, ki ga je določila skupina, ki se ukvarja s primerom,

([1]) Individualne stopnje se lahko zahtevajo v skladu s členom 17(3) osnovne uredbe za družbe, ki niso vključene v vzorec, s členom 9(5) osnovne uredbe v zvezi z individualno obravnavo v primerih, ki zadevajo države z netržnim gospodarstvom oziroma gospodarstvom v tranziciji, in s členom 2(7)(b) osnovne uredbe za družbe, ki zahtevajo status družbe v tržnem gospodarstvu. Upoštevajte, da je za zahtevke za individualno obravnavo treba uporabiti člen 9(5) osnovne uredbe, za zahtevke v zvezi s statusom družbe v tržnem gospodarstvu pa člen 2(7)(b) osnovne uredbe.

([2]) Za navodila o opredelitvi pojma „povezane družbe“ glej člen 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o Carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

— imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb ([1]), vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo zadevnega izdelka,

— kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, to pomeni, da izpolni vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca uvoznikov, bo kontaktirala tudi vsa znana združenja uvoznikov.

(iii) Vzorčenje za proizvajalce Skupnosti

Glede na veliko število proizvajalcev Skupnosti, ki podpirajo pritožbo, namerava Komisija raziskati povzročeno škodo industriji Skupnosti z vzorčenjem.

Da bi Komisiji omogočili izbrati vzorec, so vsi proizvajalci Skupnosti pozvani, da v roku, določenem v točki 6(b)(i) in v obliki, navedeni v točki 7, sporočijo naslednje informacije o svoji družbi ali družbah:

— ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in telefaksa ter ime kontaktne osebe,

— skupni prihodki od prodaje družbe v EUR v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007,

— natančen opis dejavnosti družbe v zvezi s proizvodnjo zadevnega izdelka,

— vrednost prodaje zadevnega izdelka na trgu Skupnosti v EUR v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007,

— količina prodaje zadevnega izdelka na trgu Skupnosti v tonah v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007,

— količina proizvedenega zadevnega izdelka v tonah v obdobju od 1. julija 2006 do 30. junija 2007,

— imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb ([1]), vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo zadevnega izdelka,

— kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, to pomeni, da izpolni vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

(iv) Končna izbira vzorcev

Vse zainteresirane stranke, ki želijo predložiti kakršne koli pomembne informacije glede izbire vzorca, morajo to storiti v roku, določenem v točki 6(b)(ii).

Komisija namerava opraviti končno izbiro vzorcev po posvetovanju z zadevnimi strankami, ki so izrazile pripravljenost za vključitev v vzorec.

Družbe, vključene v vzorec, morajo izpolniti vprašalnik v roku, določenem v točki 6(b)(iii), in sodelovati v preiskavi.

Če sodelovanje ni zadostno, lahko ugotovitve Komisije v skladu s členoma 17(4) in 18 osnovne uredbe temeljijo na razpoložljivih dejstvih. Ugotovitev, ki temelji na razpoložljivih dejstvih, je lahko za zadevno stranko manj ugodna, kakor je opisano v točki 8.

(b) *Vprašalniki*

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, bo poslala vprašalnike vzorčeni industriji Skupnosti in vsem združenjem proizvajalcev v Skupnosti, vzorčenim izvoznikom/proizvajalcem v Ljudski republiki Kitajski in Rusiji, izvoznikom/proizvajalcem v Belorusiji ter Bosni in Hercegovini, vsem združenjem izvoznikov/proizvajalcev, vzorčenim uvoznikom, vsem združenjem uvoznikov, ki so bili navedeni v pritožbi, ter organom zadevnih držav članic.

(i) Izvozniki/proizvajalci v Belorusiji ter Bosni in Hercegovini

Vse takšne zainteresirane stranke naj na Komisijo takoj, vendar ne pozneje kot v roku, določenem v točki 6(a)(i), pošljejo telefaks, da bi izvedele, ali so navedene v pritožbi, ter, če je potrebno, zahtevajo vprašalnik, glede na to, da rok iz točke 6(a)(ii) velja za vse takšne zainteresirane stranke.

([1]) Za navodila o opredelitvi pojma „povezane družbe“ glej člen 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o Carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

(ii) Izvozniki/proizvajalci iz Ljudske republike Kitajske in Rusije, ki zahtevajo individualno stopnjo

Izvozniki/proizvajalci iz Ljudske republike Kitajske in Rusije, ki zahtevajo individualno stopnjo zaradi uporabe členov 17(3) in 9(6) osnovne uredbe, morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v roku, določenem v točki 6(a)(ii). Zato morajo vprašalnik zahtevati v roku, določenem v točki 6(a)(i). Vendar pa se morajo take stranke zavedati, da se Komisija lahko kljub uporabi vzorčenja za izvoznike/proizvajalce odloči, da za njih ne izračuna individualne stopnje, če je število izvoznikov/proizvajalcev tako veliko, da bi bila individualna proučitev preveč obremenjujoča in bi preprečila pravočasni zaključek preiskave.

(c) *Zbiranje informacij in zaslišanja*

Vse zainteresirane stranke so vabljene, da izrazijo svoja stališča, predložijo poleg izpolnjenih vprašalnikov še druge informacije in zagotovijo ustrezna dokazila. Komisija mora te informacije in dokazila prejeti v roku, določenem v točki 6(a)(ii).

Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane stranke, če te vložijo zahtevek in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane. Ta zahtevek mora biti vložen v roku, določenem v točki 6(a)(iii).

(d) *Izbor države s tržnim gospodarstvom*

V skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe so Združene države Amerike predvidene kot ustrezna država s tržnim gospodarstvom za določitev normalne vrednosti za Belorusijo in Ljudsko republiko Kitajsko. Zainteresirane stranke so vabljene, da v roku, določenem v točki 6(c), predložijo pripombe o ustreznosti te izbire.

(e) *Status tržnega gospodarstva*

Za izvoznike/proizvajalce v Ljudski republiki Kitajski in Belorusiji, ki zatrjujejo in predložijo zadostne dokaze o tem, da delujejo pod pogoji tržnega gospodarstva, tj. da izpolnjujejo merila, določena v členu 2(7)(c) osnovne uredbe, bo normalna vrednost določena v skladu s členom 2(7)(b) osnovne uredbe. Izvozniki/proizvajalci, ki nameravajo predložiti ustrezno utemeljene zahtevke, morajo to storiti v roku iz točke 6(d). Komisija bo poslala obrazce zahtevkov vsem izvoznikom/proizvajalcem v Belorusiji in tistim izvoznikom proizvajalcem v Ljudski republiki Kitajski, ki so bili vključeni v vzorec, ter vsem združenjem izvoznikov/proizvajalcev, navedenim v pritožbi, ter pristojnim organom Ljudske republike Kitajske.

5.2. ***Postopek za presojo interesa Skupnosti***

V skladu s členom 21 osnovne uredbe in kadar se trditve o dampingu in škodi, ki naj bi jo povzročil, izkažejo za utemeljene, bo sprejeta odločitev glede tega, ali bi bilo sprejetje protidampinških ukrepov v nasprotju z interesom Skupnosti. V ta namen se lahko industrija Skupnosti, uvozniki, njihova predstavniška združenja, predstavniške organizacije uporabnikov in potrošnikov, če dokažejo, da obstaja objektivna povezava med njihovo dejavnostjo in zadevnim izdelkom, javijo Komisiji in ji predložijo informacije v splošnih rokih, določenih v točki 6 (a)(ii). Stranke, ki so delovale skladno s prejšnjim stavkom, lahko zaprosijo za zaslišanje, pri čemer navedejo razloge, zakaj naj bi bile zaslišane, v roku, določenem v točki 6(a)(iii). Opozoriti je treba, da se bodo informacije, predložene v skladu s členom 21, upoštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, veljavnimi v času predložitve.

6. **Roki**

(a) *Splošni roki*

(i) Rok, v katerem lahko stranke zahtevajo vprašalnik ali druge obrazce zahtevkov

Vse zainteresirane stranke morajo zahtevati vprašalnik ali druge obrazce zahtevkov čim prej, vsekakor pa najpozneje v 10 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

(ii) Rok, v katerem se stranke lahko javijo, predložijo izpolnjene vprašalnike in kakršne koli druge informacije

Če zainteresirane stranke želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, izraziti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 40 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni drugače določeno. Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine pravic v postopku, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stranka javi v navedenem roku.

Družbe, izbrane za vzorec, morajo izpolnjene vprašalnike predložiti v rokih, določenih v točki 6(b)(iii).

(iii) Zaslišanja

Vse zainteresirane stranke lahko pri Komisiji zaprosijo tudi za zaslišanje v istem 40-dnevnem roku.

(b) *Posebni rok v zvezi z vzorčenjem*

(i) Informacije iz točk 5.1(a)(i), 5.1(a)(ii) in 5.1(a)(iii) morajo prispeti na naslov Komisije v 15 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, glede na to, da se namerava Komisija o končni izbiri posvetovati z zadevnimi strankami, ki so izrazile pripravljenost za vključitev v vzorec, v 21 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

(ii) Vse druge informacije, potrebne za izbiro vzorca, morajo v skladu s točko 5.1(a)(iv) prispeti na naslov Komisije v 21 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

(iii) Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih strank morajo prispeti na naslov Komisije v 37 dneh od dneva prejema obvestila o njihovi vključitvi v vzorec.

(c) *Posebni rok za izbor države s tržnim gospodarstvom*

Stranke v preiskavi lahko izrazijo svoje pripombe glede primernosti Združenih držav Amerike, ki so, kot je navedeno v točki 5.1(d), predvidene kot država s tržnim gospodarstvom za določitev normalne vrednosti za Belorusijo in Ljudsko republiko Kitajsko. Te pripombe morajo prispeti na naslov Komisije v 10 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

(d) *Posebni rok za predložitev zahtevkov za odobritev statusa tržnega gospodarstva in/ali za individualno obravnavo*

Ustrezno utemeljeni zahtevki za odobritev statusa družbe v tržnem gospodarstvu (kot je navedeno v točki 5.1(e)) in/ali za individualno obravnavo v skladu s členom 9(5) osnovne uredbe morajo prispeti na Komisijo v 15 dneh od objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

7. **Pisna stališča, izpolnjeni vprašalniki in korespondenca**

Vsa stališča in zahtevki zainteresiranih strank morajo biti predloženi v pisni obliki (ne v elektronski obliki, razen če ni drugače določeno) in v njih morajo biti navedeni ime, naslov, elektronski naslov, telefon ter faks zainteresirane stranke. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, zahtevanimi v tem obvestilu, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane stranke predložijo na zaupni osnovi, se opremijo z oznako „*Interno*“ ([1]) ter se jim v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priloži nezaupna različica, ki je opremljena z oznako „V pregled zainteresiranim strankam“.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Bruselj
Telefaks: (32-2) 295 65 05

8. **Nesodelovanje**

V primerih, ko katera koli zainteresirana stranka zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne zagotovi v določenih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo začasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stranka predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne upoštevajo, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stranka ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stranko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

9. **Časovni okvir preiskave**

Preiskava se v skladu s členom 6(9) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih od dneva objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. V skladu s členom 7(1) osnovne uredbe se lahko začasni ukrepi uvedejo najkasneje v devetih mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

10. **Obdelava osebnih podatkov**

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ([2]).

([1]) To pomeni, da je dokument samo za interno uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 v zvezi z dostopom javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

([2]) UL L 8, 12.1.2001, str. 1.